



Persbericht/ Komunikado di Prensa/ Press Release

05 augustus, 2011

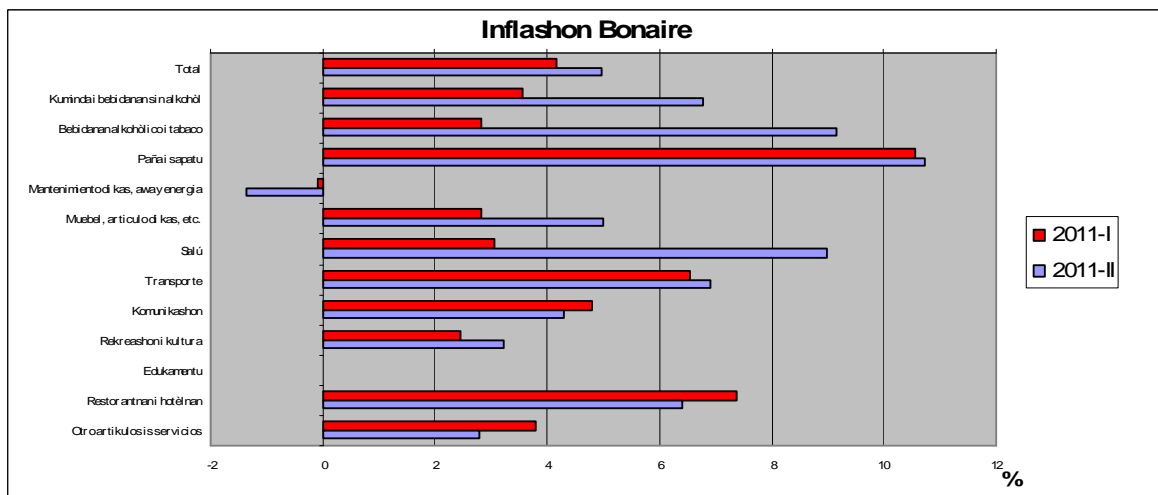
Inflashon na Karibe Hulandes durante e di dos kuartal di 2011 a oumentá bárbaro.

Durante e di dos kuartal di 2011 e inflashon riba e islanan di Karibe Hulandes tabata muchu mas haltu kompará ku e promé kuartal di e aña aki. Na Sint Eustatius e inflashon tabata esun di mas haltu ku 10,5 porshentu durante e di dos kuartal. Den e promé kuartal esaki tabata ainda 7,0 porshentu. Na Saba i Boneiru tambe e inflashon a oumentá durante e di dos kuartal.

Pa motibu ku kuminda a bira mas karu inflashon na Boneiru a oumentá

E inflashon na Boneiru durante e di dos kuartal a resultá 5,0 porshentu. Esaki ta 0,8 punto porshentu mas haltu kompará ku e promé kuartal di e aña aki. Prinsipalmente preisnan di komestibel i bebidanan no alkohólisko tabatin un efekto bárbaro di oumento riba e inflashon.

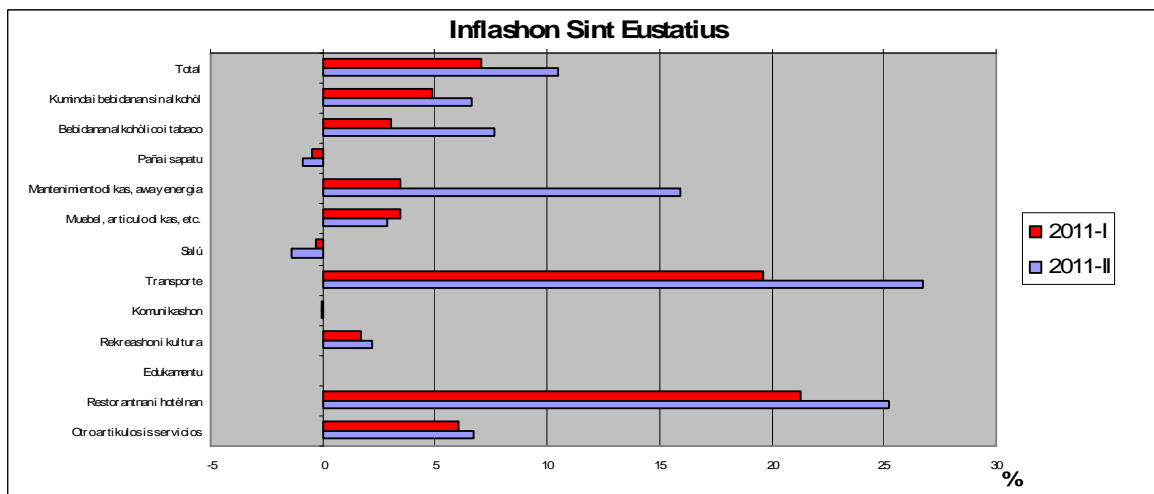
Komestibel i bebidanan no alkohólisko tabata den e di dos kuartal 6,8 porshentu mas karu kompará ku un aña pasa. Den e promé kuartal dje aña aki esaki tabata ainda 3,6 porshentu. Prinsipalmente karni i pan i produktonan di trigo tabata mas karu. Bebidanan alkohólisko i tabako tambe a oumentá e inflashon. Sigaria a oumentá durante e di dos kuartal klaramente mas den preis kompará ku e promé kuartal di e aña aki.



Preisnan di transporte i energia a oumentá e inflashon na Sint Eustatius

Inflashon durante e di dos kuartal 2011 na Sint Eustatius a resultá 10,5 porshentu. Ku esaki e inflashon na Sint Eustatius tabata konsiderablemente mas haltu ku den e promé kuartal di 2011 ku tabata 7,0 porshentu. E inflashon haltu aki a keda okashoná pa motibu di e preisnan di elektrisidat i transporte.

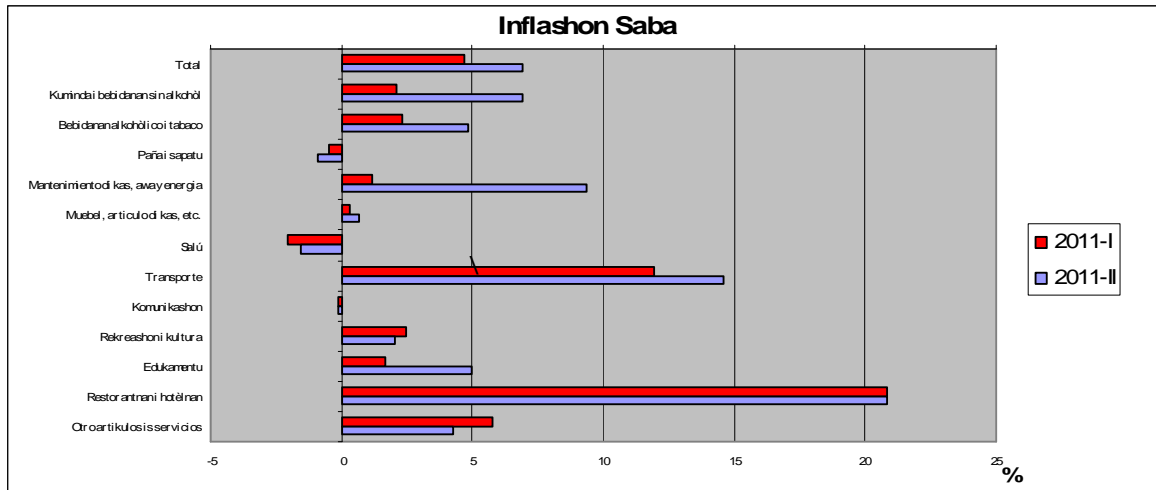
E preisnan di mantenshon i reparashon di bibienda, awa i energia tabata 15,9 porshentu mas haltu kompará ku un aña pasa. Esaki ta komo konsekuensia di oumentu bárbaro di preisnan di elektrisidat. Transporte públiko tambe a bira mas karu. Prinsipalmente pasashi pa avion i pa mantenshon di outo i gasolin e komunitat mester a paga mas karu. Mas aleu e sektor di horeca a konosé un efekto leve di oumentu riba e inflashon. E preisnan di horeca tabata durante e di dos kuartal di e aña aki un kuart mas haltu kompará ku aña pasa. Durante e promé kuartal di e aña aki esaki tabata 21 porshentu.



Inflashon na Saba tabata haltu pa motibu di kuminda i elektrisidat

Inflashon durante e di dos kuartal 2011 na Saba a resultá 6,9 porshentu. Esaki ta klaramente mas haltu kompará ku e promé kuartal di 2011, na momentu ku e inflashon tabata 4,7 porshentu. Prinsipalmente e preisnan di energia i kuminda a kontribuí na oumento di e inflashon durante e di dos kuartal.

Komestibel i bebidanan no alkohóliko tabata den e di dos kuartal 6,9 porshentu mas karu kompará ku e mesun periodo di aña pasa. Den e promé kuartal dje aña aki esaki tabata 2,1 porshentu. Entre otro pan i produktonan di trigo i fruta a bira mas karu durante e di dos kuartal di 2011. Mantenshon i reparashon di bibienda, awa i energia a bira 9,4 porshentu mas karu kompará ku un aña pasa. Esaki ta pa e mesun motibu ku nan Sint Eustatius, esta prinsipalmente dor di e oumentu bárbaro di e preisnan di elektrisidat.



Ahuste

E sifranan di 2010 i di e promé kwartaal di 2011 a keda ahustá respektu publikashonnan anterior komo konsekuensia di informashonnan ku a keda risibí despues. E sifranan aktual ta definitivo. E sifranan di e di dos kwartaal di 2011 no ta sifranan definitivo, e sifranan definitivo lo keda fihá na momento di publikashon di e di tres kwartaal.

Inflatie Caribisch Nederland in tweede kwartaal flink hoger

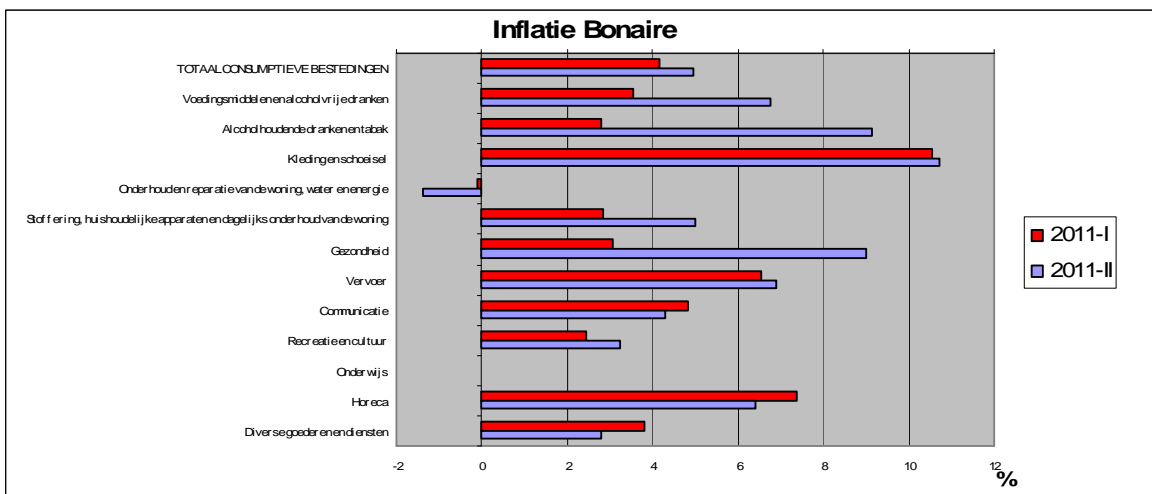
In het tweede kwartaal van 2011 was de inflatie op de eilanden van Caribisch Nederland flink hoger dan in het eerste kwartaal. Op Sint Eustatius was de inflatie in het tweede kwartaal met 10,5 procent het hoogst. In het eerste kwartaal was dit nog 7,0 procent. Ook op Saba en Bonaire liep de inflatie in het tweede kwartaal op.

Inflatie Bonaire hoger door duurdere voeding

De inflatie op Bonaire is in het tweede kwartaal uitgekomen op 5,0 procent. Dit is 0,8 procentpunt hoger dan in het eerste kwartaal. Vooral de prijzen van voedingsmiddelen en alcoholvrije dranken hadden een verhogend effect op de inflatie.

Voedingsmiddelen en alcoholvrije dranken waren in het tweede kwartaal 6,8 procent duurder dan een jaar eerder. In het eerste kwartaal was dit nog 3,6 procent. Vooral vlees en brood en graanproducten waren duurder. Ook alcoholhoudende dranken en tabak

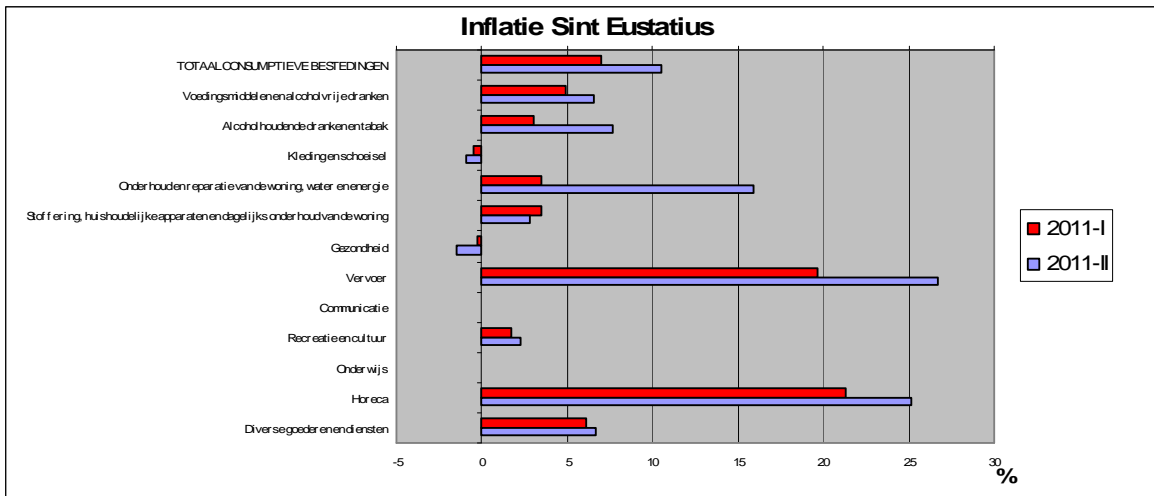
verhoogden de inflatie. Sigaretten zijn in het tweede kwartaal duidelijk meer in prijs gestegen dan in het eerste kwartaal.



Prijzen vervoer en energie verhogen inflatie Sint Eustatius

In het tweede kwartaal van 2011 is de inflatie op Sint Eustatius uitgekomen op 10,5 procent. Hiermee was de inflatie op Sint Eustatius fors hoger dan in het eerste kwartaal, toen de inflatie nog 7,0 procent bedroeg. De hogere inflatie werd vooral veroorzaakt door de prijzen van elektriciteit en vervoer.

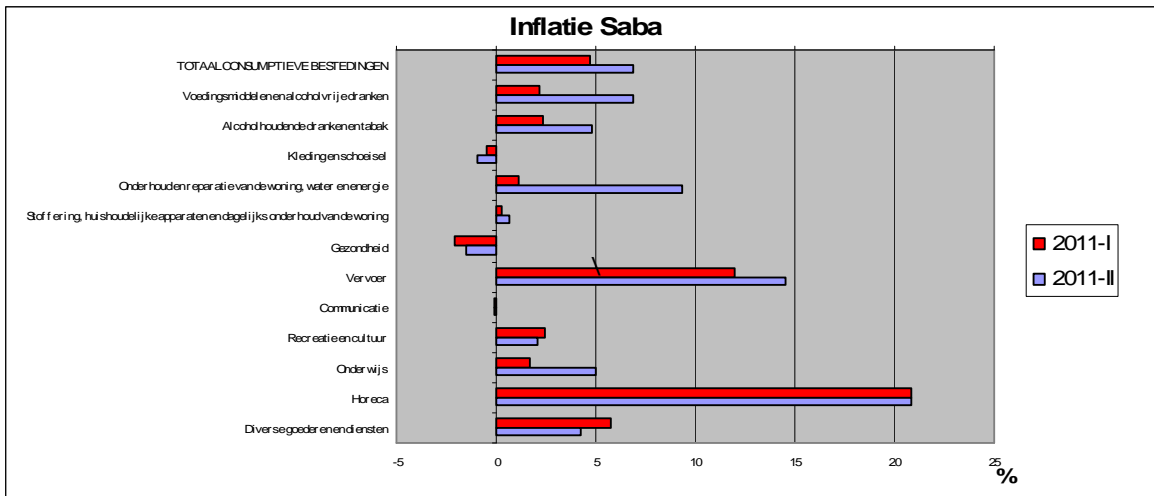
De prijzen van onderhoud en reparatie van de woning, water en energie lagen 15,9 procent hoger dan een jaar eerder. Dit is het gevolg van sterk gestegen prijzen van elektriciteit. Ook personenvervoer is duurder geworden. Vooral voor vliegtickets, onderhoud van auto's en benzine moest meer betaald worden. Verder had de horeca een licht verhogend effect op de inflatie. De horecaprijzen lagen in het tweede kwartaal ruim een kwart hoger dan vorig jaar. In het eerste kwartaal was dit nog ruim 21 procent.



Inflatie Saba hoger door voeding en elektriciteit

De inflatie op Saba is in het tweede kwartaal uitgekomen op 6,9 procent. Dit is duidelijk hoger dan in het eerste kwartaal, toen de inflatie op 4,7 procent uitkwam. Vooral de prijzen van energie en voeding droegen bij aan de stijging van de inflatie in het tweede kwartaal.

Voedingsmiddelen en alcoholvrije dranken waren in het tweede kwartaal 6,9 procent duurder dan in dezelfde periode een jaar eerder. In het eerste kwartaal was dit nog 2,1 procent. Onder ander brood en granen en fruit werden duurder in het tweede kwartaal. Onderhoud en reparatie van de woning, water en energie waren 9,4 procent duurder dan een jaar eerder. Dat kwam net als op Sint Eustatius vooral door de sterk gestegen elektriciteitsprijzen.



Bijstelling

De cijfers over 2010 en het eerste kwartaal van 2011 zijn bijgesteld ten opzichte van de eerdere publicatie als gevolg van nagekomen informatie. Deze cijfers zijn nu definitief. De cijfers over het tweede kwartaal van 2011 zijn voorlopig en worden definitief vastgesteld bij de publicatie over het derde kwartaal.

Sharp rise in Dutch Caribbean inflation in second quarter

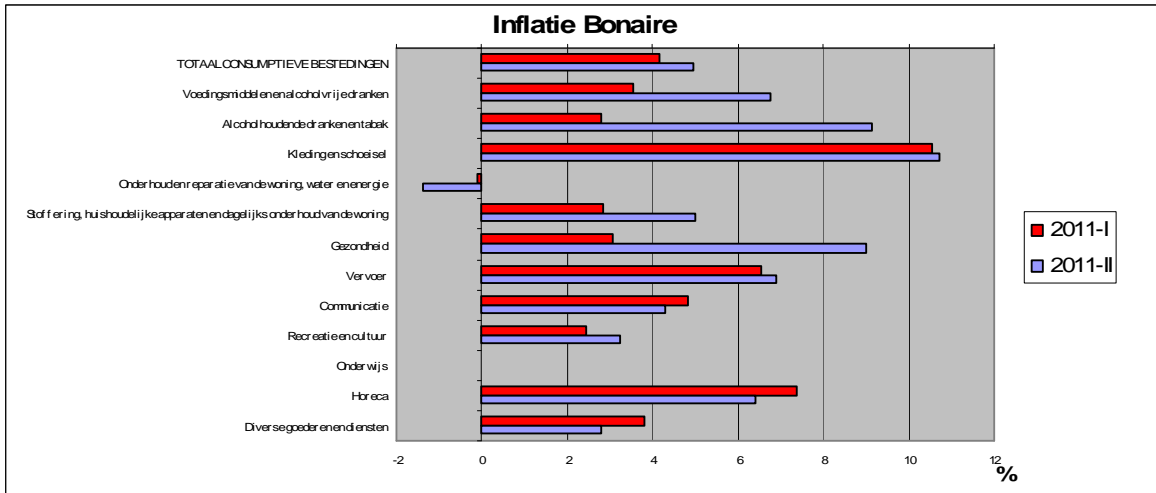
Inflation on the islands making up the Dutch Caribbean was substantially higher in the second quarter of 2011 than in the first quarter. The rate was highest on St Eustatius, at 10.5 percent, up from 7.0 percent in the first quarter. On Saba and Bonaire, too, inflation rose in the second quarter.

Higher food prices push up inflation on Bonaire

Inflation on Bonaire was 5.0 percent in the second quarter, 0.8 of a percent point higher than in the first quarter. Prices of food and non-alcoholic drinks in particular had an upward effect on inflation.

Food and non-alcoholic drinks cost 6.8 percent more in the second quarter than in the same quarter last year. In the first quarter, prices were only 3.6 percent higher than twelve months previously. Prices of meat, bread and cereal products rose particularly

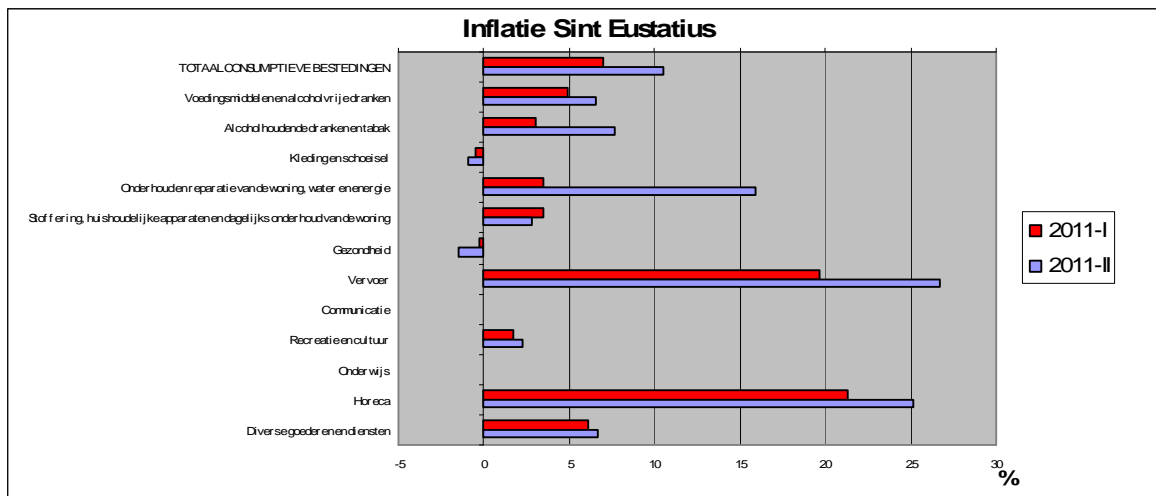
strongly. Alcoholic drinks and tobacco also contributed to the rise in inflation. The price rise for cigarettes was clearly larger in the second than in the first quarter.



Transport and energy prices raise inflation on St Eustatius

On St Eustatius inflation rose to 10.5 percent in the second quarter of 2011. This was substantially higher than in the first quarter, when it was still 7.0 percent. The main factors increasing inflation were prices of electricity and transport.

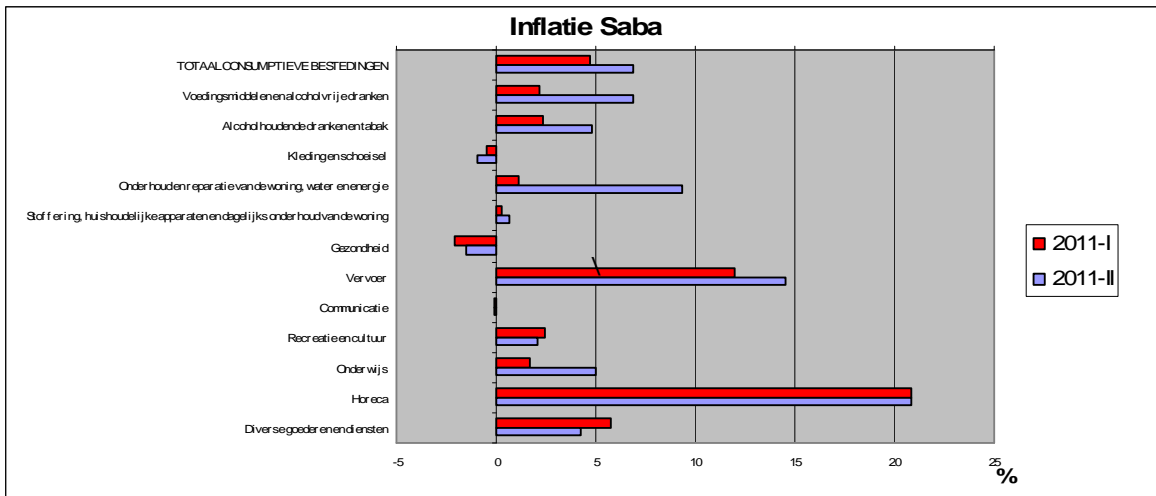
Prices of home maintenance and repairs, water and energy were 15.9 percent higher than twelve months previously, as a result of the strong rise in electricity prices. Transport also cost more, especially air tickets, car maintenance and petrol. Prices in hotels and restaurants also had a slightly upward effect on inflation; these were more than a quarter higher in the second quarter than in the same quarter last year. In the first quarter this increase was just over 21 percent.



Inflation rise on Saba caused by food and electricity

On Saba inflation was 6.9 percent in the second quarter of 2011. Here, too it is clearly higher than the 4.7 percent measured in the first quarter. Prices of energy and food in particular that contributed to the increase for Saba.

Prices of food and non-alcoholic drinks were 6.9 percent higher in the second quarter than twelve months previously. In the first quarter this increase was only 2.1 percent. Bread, cereals and fruit were among the products that cost more in the second quarter. Prices of home maintenance and repairs, water and energy were 9.4 percent higher than last year. Just as on St Eustatius, this was the result of a strong increase in electricity prices.



Revision

Previously published figures for 2010 and the first quarter of 2011 have been revised as a result of new information becoming available. The figures are now definite. Figures for the second quarter of 2011 are provisional and will become definite when figures for the third quarter are published.